

INFORMATIONEN AUS UNSEREM DORF

# Z'LOCHAU

am bodensee  
**Jänner 2020**



## Neujahrsempfang des Bürgermeisters

Seite 3



## Familienfreundliche Gemeinde

Seiten 6-7



## Was in den letzten 5 Jahren bewegt wurde

Seiten 8-9





Foto Heidegger

Unser Titelbild  
**Traditionsgasthaus Pfänderdohle**

Die Liegenschaft „Pfänderdohle“ wurde bereits im 16. Jahrhundert erwähnt, das Haus mehrmals umgebaut. Seit 1876 wird die „Pfänderdohle“ als Landwirtschaft und später als Gasthaus geführt. Ihr jetziges Aussehen erhielt die dritte „Pfänderdohle“ 1912/13. Die Baukosten betragen 75.000 Kronen.

Heute ist das Alpengasthaus ein beliebtes Ausflugsziel. Es liegt genauso wie die Pfänderspitze, der Fernsehturm, die Bergstation der Pfänderbahn, das Berghaus Pfänder und der Wildpark auf Lochauer Gemeindegebiet.

### Aus der Gemeindegemeinschaft

Maßnahmenkatalog	
„Familienfreundliche Gemeinde“	06-07
5-Jahres-Bilanz der Gemeindegemeinschaft	08-09
Neuer Essenslieferant	11
Ferienbetreuung neu	11
Adventfeier für die Senioren	14
Literaturcafé	17

### Aus der Verwaltung

Schul-, Kindergarten- und Familienangelegenheiten	11
Essen auf Rädern	11
Gemeinnützige Wohnungen	11
Legalisator	11
Kostenlose Rechtsberatung	11

### Bildung

Musikförderung in der Mittelschule	10
Birgit Lechner, Leiterin der Gemeindebibliothek	12
Wer liest, gewinnt	13
Bücherflohmarkt	13
Lesung in der Schulbibliothek	13

### Aus den Vereinen

10-22

### Aus unserem Dorf

Weihnachten im Jesuheim	15
Adventkranzwoche des Missionskreises	15
Faschingsopening am 11.11.	18

### Personenstandsfälle

Wir gedenken	07
Wir gratulieren	07

### Terminkalender

04-05

Impressum: Herausgeber: Gemeinde Lochau • Für den Inhalt verantwortlich: Bgm. Dr. Michael Simma • Redaktionelle Bearbeitung und Layout: WIR Public Relations, Wolfgang Wagenleitner • Layoutkonzeption: guerilla-elements, Franz Kuttelwascher • Auflage 3900 Stück • Druck: Hugo Mayer GmbH

### Redaktions- und Anzeigenschluss März:

Freitag, 31. Jänner, im Haushalt Ende der 10. Woche. Senden Sie Berichte, Fotos oder Veranstaltungstermine an buergerservice@lochau.at oder an die Redaktion (wolfgang.wagenleitner@wirpr.at). Textbearbeitung vorbehalten.

## Mittelschule fördert Musik

Seite 10

Die Mittelschule hat ein breites Spektrum an Ausbildungsangeboten auch außerhalb des klassischen Unterrichts.

## 400 Bäume für die Enkel

Seite 11

Der Lochauer Seniorenbund begnügt sich nicht mit schönen Worten. Er tut etwas für Umwelt und CO<sub>2</sub>-Reduzierung.

## Wer liest, gewinnt

Seiten 12, 13, 17

High Life in der Bibliothek. Sie bietet jedem etwas: Den Schulkindern genauso wie Erwachsenen.

## Adventfeier für Senioren

Seite 14

Der Generationenausschuss der Gemeinde sorgte für leuchtende Augen und beste Stimmung bei den Lochauer Senioren.

## Adventkranzwoche

Seite 15

50 Frauen und Männer beteiligten sich am „Kranzen“ im Pfarrheim Franz Xaver. Der Erlös wurde gespendet.

## Schloss Hofener Advent

Seite 17

Der Kulturausschuss der Gemeinde landete mit dem „Schloss Hofener Advent“ wieder einen kulturellen Volltreffer.

## W. Baldauf Ehrenvorstand

Seite 18

Wolfram Baldauf wurde zum Ehrenvorstand, Walter Grones und Roger Schmid zu Ehrenmitgliedern des Musikvereins gewählt.

# Liebe Lochauerinnen und Lochauer!



Ich bedanke mich bei allen für das gute Miteinander im vergangenen Jahr, für den Einsatz und das Engagement, für Verständnis

und Toleranz, und für die Bereitschaft, sich uneigennützig in den Dienst der Dorfgemeinschaft gestellt zu haben.

Ganz besonders herzlich bedanken möchte ich mich bei jenen Personen, die ehrenamtlich und unentgeltlich viele

Stunden in unseren Vereinen und in verschiedensten Institutionen geleistet haben, in der Pfarre oder in kleinen Gruppen oder auch alleine, eben überall dort, wo eine helfende Hand oder kluger Verstand gebraucht wurden. Ohne sie wären die vielen Aktivitäten für Kinder und Jugendliche, für Familien und für unsere älteren Menschen nicht möglich.

Für uns alle wird das Jahr 2020 sicher ein interessantes, vor allem aber ein sehr arbeitsintensives Jahr.

- Neben wichtigen Gedenktagen wie
- 25 Jahre Beitritt zur Europäischen Union
  - 65 Jahre Staatsvertrag
  - 75 Jahre Zweite Republik Österreich
  - 100 Jahre Österreichische Verfassung
- sind auf Gemeindeebene

- für den 15. März die Gemeindevertretungs- und Bürgermeisterwahlen anberaunt. Ich richte an alle die Bitte: Machen Sie von Ihrem Wahlrecht Gebrauch! Nur wer wählen geht, entscheidet aktiv mit, in welche Richtung sich unsere Gemeinde entwickeln soll.

Wir dürfen durchaus mit Zuversicht die bevorstehenden Aufgaben im neuen Jahr angehen. Dies gilt auch für das Leiblachtal und die gut funktionierende Zusammenarbeit der Nachbargemeinden im Dienste unserer Bürgerinnen und Bürger im Rahmen des Vereins „Regio Leiblachtal“.

Ich bin überzeugt, dass wir gemeinsam wieder viele lebenswerte Verbesserungen und qualitative Investitionen für unsere Gemeinde schaffen. Dazu lade ich Sie alle recht herzlich ein.

Ihr Bürgermeister  
Dr. Michael Simma

## Neujahrsempfang: Ein Dankeschön an die Ehrenamtlichen

**Beim Neujahrsempfang am 5. Jänner konnte Bürgermeister Michael Simma zahlreiche Bürger, Vertreter der Ortsvereine, von Sozialeinrichtungen, der Pfarre sowie Gemeindepolitiker begrüßen.**

Bürgermeister Simma betonte die Bedeutung ehrenamtlicher Initiativen für ein funktionierendes Gemeinwesen. Er versprach weiterhin die größtmögliche Unterstützung für Vereine und sozial orientierte Institutionen. Die Feuerwehrjugend

übergab 1 500 Euro aus der Friedenslichtaktion, der Musikverein den Spendenerlös vom Konzert zur Adventzeit von 600 Euro, den die Schauspielerin Renate Bauer mit ihrer Gage aufgestockt hatte, für die Aktion Mitand – Fürand z'Lochau.



# Lochauer Terminkalender



TRANSFORMATION  
LOCHAU



## **Freitag, 31. Jänner, 18 Uhr**

Ausstellung „Transformation Lochau“ in der Festhalle. Ein Master´s program der Universität Liechtenstein Institut für Architektur und Raumentwicklung

## **Samstag, 1. Februar, 9.30 bis 11 Uhr**

„Sprachencafé für Deutsch, Italienisch und Portugiesisch“ im neuen Brockenhaus Leiblachtal im Typico-Gebäude im Lochauer Ortszentrum

## **Samstag, 1. Februar, 14.30 bis 17 Uhr**

Trauercafé im Pfarrheim. Informationen bei Manfred Kopf 0664 6272 459

## **Samstag, 1. Februar, 19 Uhr (Maria Lichtmess)**

Kerzenweihe in der Friedhofskapelle, anschließend Eucharistiefeyer in der Pfarrkirche, musikalisch gestaltet vom Chor Generations

## **Donnerstag, 6. Februar, 13.30 Uhr**

Seniorenbund Lochau: Winterwanderung Gaißau – Alter Rhein. Treffpunkt um 13.30 Uhr am Parkplatz beim Lochauer Sportplatz. Abfahrt nach Gaißau mit Pkw-Fahrgemeinschaften. Rückkehr um ca. 16.30 Uhr. Ausklang im Gasthaus Wellenhof in Lochau.

## **Sonntag, 9. Februar, 10 Uhr**

Wortgottesfeier als Gospelmesse in der Pfarrkirche, musikalisch gestaltet vom Opfenbacher Notencocktail

## **Sonntag, 9. Februar, 11 Uhr 11**

Die Narren übernehmen die Macht in Lochau. Um 11 Uhr 11 Absetzung des Bürgermeisters und der Gemeinderäte durch die Lochauer Faschingszünfte beim Gemeindeamt, anschließend Verurteilung in der Festhalle. Die Bevölkerung ist herzlich dazu eingeladen.

## **Freitag, 14. Februar, 20 Uhr (Valentinstag)**

Zunftball maskiert als „Lange Nacht der Rosen“ mit der „X-Large Partyband“ live on stage in der Festhalle – das Ballereignis des Jahres in Lochau. Dazu Top DJ Partysound im großen beheizten Barzelt sowie Showeinlagen mit dem Auftritt von Schalmeien, Guggamusiken, Garden und Prinzenpaaren sowie der tollen Mitternachtsshow der Bäumler Zunft. Kartenvorverkauf bei der Raiffeisenbank, der Sparkasse und den Lochauer Faschingszünften Bäumle und Berg. Tischreservierung unter [baeumler-lochau@gmx.at](mailto:baeumler-lochau@gmx.at) oder 0676 9740554

## **Samstag, 15. Februar, 9.30 bis 11 Uhr**

„Sprachencafé für Englisch, Spanisch und Französisch“ im neuen Brockenhaus Leiblachtal im Typico-Gebäude im Lochauer Ortszentrum

## **Sonntag, 16. Februar, 13.30 Uhr**

Internationaler Faschingsumzug in Lochau: Die Bodenseegemeinde wird zum Treffpunkt der Region. Start des Umzuges ist um 13.30 Uhr in der Hörbranner Straße. Vom Spar-Markt führt der närrische Zug mit rund 50 Gruppen aus Österreich, Deutschland und der Schweiz über die Alberlochstraße und das Ortszentrum zum Schulhof. Dort sorgen ein abwechslungsreiches Kinderprogramm in der Festhalle, die Live-Auftritte der Musikgruppen im Hof sowie DJ Sound im Festzelt für hervorragende Faschingsstimmung.

**Dienstag, 18. Februar, 14.30 bis 16 Uhr**

„Offenes Singen“ mit Hansjörg Baldauf im Vereinshaus Alte Schule

**Mittwoch, 19. Februar, 15 Uhr**

Pensionistenverband Leiblachtal: Kaffeekränze im Pfarrheim Hörbranz mit Kaffee, Kuchen und Musik. Unkostenbeitrag EUR 15. Anmeldung bei Wieland Steiner 0660 1212749 oder Renate Forster 0660 4512322

**Donnerstag, 20. Februar, 14 Uhr (Gumpiga Donnerstag)**

„Oldie-Faschings-Nachmittag mit DJ Karl-Heinz“ im Pfarrheim zugunsten der Aktion „Mitanand – Füranand z`Lochau“ – Unterhaltung und Tanz sowie ein reichhaltiges Kuchen- und Salat-Bufferet. Eintritt 13 EUR

**Freitag, 21. Februar, 15 Uhr (Bromiga Freitag)**

Feuerwehr Lochau: Kaffeekränze für die Damen ab 15 Uhr sowie Blaulichtparty mit DJ Sound ab 20 Uhr im Feuerwehrgerätehaus an der Hofriedenstraße. Eintritt frei, ab 18 Jahren!

**Sonntag, 23. Februar, 10 Uhr**

Familiensonntag – Wortgottesfeier in der Pfarrkirche, alle Kinder dürfen maskiert kommen, anschließend Kasperltheater im Pfarrheim

**Mittwoch, 26. Februar, 19 Uhr (Aschermittwoch)**

Aschermittwoch-Eucharistiefeier mit Aschenauflegung in der Pfarrkirche

**Samstag, 29. Februar, 18.30 Uhr**

„Bäumler Funken“ im Schwarzbad mit Fackelzug und Kinderfunken um 18.30 Uhr sowie dem Feuerwerk und dem Abbrennen des großen Funkens um 19.30 Uhr. Es spielt der Musikverein Lochau. Bereits ab 15 Uhr sorgt die Bäumler Faschings- und Funkenzunft für die traditionelle Bewirtung am Funkenplatz am See im Lochauer Schwarzbad.

**Sonntag, 1. März, 19 Uhr**

„Berger Funken“ am Buchenberg beim Hotel „Fritsch Am Berg“ mit dem Kinderfunken um 19 Uhr und dem Abbrennen des großen Funkens um 19.30 Uhr. Bewirtung durch die Berger Zunft.

**Mittwoch, 4. März, 19 Uhr**

Kreuzwegandacht in der Pfarrkirche

**Freitag, 6. März, 19.30 Uhr**

Die Leiblachtaler Pfarrgemeinden laden zum Glaubensforum 2020 mit dem Thema „Glauben heißt Leben“ ins Lochauer Pfarrheim – Informationen im Pfarramt Lochau oder unter [www.pfarre-lochau.at](http://www.pfarre-lochau.at)

**Samstag, 7. März, 9.30 bis 11 Uhr**

„Sprachencafé für Deutsch, Italienisch und Portugiesisch“ im neuen Brockenhaus Leiblachtal im Typico-Gebäude im Lochauer Ortszentrum

**Samstag, 7. März, 14.30 bis 17 Uhr**

Trauercafé im Pfarrheim. Informationen bei Manfred Kopf 0664 6272 459

**Sonntag, 8. März, 10.30 Uhr**

Jesusfeier im Pfarrheim

**Sonntag, 15. März, 8 bis 12 Uhr**

Gemeindevertretungs- und Bürgermeisterwahl 2020

**Dienstag, 17. März, 14.30 bis 16 Uhr**

„Offenes Singen“ mit Hansjörg Baldauf im Vereinshaus Alte Schule



# Maßnahmenkatalog „Familienfreundliche Gemeinde“ beschlossen



## Egal, in welcher Lebensphase – die Ideen der Bürgerinnen und Bürger sind gefragt!

Lochau ist seit 2011 als „Familienfreundliche Gemeinde“ zertifiziert. Damit die Gemeinde Lochau dieses Zertifikat weiterhin tragen darf, ist in regelmäßigen Abständen eine Re-Zertifizierung durchzuführen. Die Grundlagen dafür wurden von einer Projektgruppe erarbeitet, in die auch die Ergebnisse des Bürgerforums vom 8. November 2019 eingeflossen sind. Mit der Re-Zertifizierung wird auf Veränderungen im Lebensraum Gemeinde Rücksicht genommen.

Die Leitung der damit beauftragten Projektgruppe obliegt der Gemeindevertreterin Marie Rose Eberle. Die Projektgruppe besteht aus Mitgliedern der Gemeinde-

vertretung und Vertretern von sozialen Einrichtungen und der Schule. Zunächst wurde der Ist-Zustand erhoben. Dabei wurde festgestellt, dass die Gemeinde Lochau, das Land Vorarlberg, der Sozialsprengel, die Pfarren und zahlreiche Vereine Angebote und Hilfestellungen für Menschen in allen Lebensphasen bereit hält. Die Palette reicht von der Unterstützung während der Schwangerschaft über die Kinderbetreuung im Kindergarten- und Schulalter, die Hauskrankenpflege, Hilfe in persönlichen Krisenfällen, das Angebot an öffentlichen Verkehrsmitteln bis hinein ins Seniorenalter.

Am 17. Dezember 2019 hat die Gemeindevertretung den von der Projektgruppe erarbeiteten Maßnahmenkatalog gutgeheißen. Er dient nunmehr als Leitfaden für die familienfreundliche Gestaltung

der Gemeindepolitik in den kommenden drei Jahren. Ein Teil dieser Anliegen wurde bereits in Angriff genommen.

- So finden bereits Gespräche statt über die Verbesserung der Trainingsmöglichkeiten der Fußballer, die bei weitem den größten Teil der sportbegeisterten Jugend im Dorf betreuen. Es geht um die Schaffung eines gesundheitlich unbedenklichen Kunstrasenplatzes und eine Ausweitung der Flutlichtanlage.
- Die Betreuung in den Kinderhäusern wird ausgeweitet und den sich ändernden Bedürfnissen von Eltern und Kindern angepasst – und zwar während des ganzen Jahres, also auch in den Schulferien. Geplant ist auch die Errichtung eines 5. Kindergartens beim Bäumle.
- Die Modernisierung des Strandbades ist im Gange und wird rechtzeitig zur Bade-

## Fact Box

### Maßnahmen der Gemeinde zur Optimierung der Familienfreundlichkeit in den letzten fünf Jahren (Auszug):

- KinderHaus Seepark, KinderHaus Dorf, Kindergarten Bäumle, Kindergarten Gartenstraße
- Ganztagsbetreuung für Kleinkinder, finanzielle und organisatorische Unterstützung von Nikolaus, Faschingsaktionen, Familientreff und Native-Speaker-Kurse
- Mittagessen und Nachmittagsbetreuung in den Schulen und Kinderbetreuungseinrichtungen
- Optimierung von Busverbindungen für Schüler, die weiterführende Schulen außerhalb der Gemeindegrenzen besuchen
- Siebenwöchige Sommerferienbetreuung
- Elternberatung am 1. und 3. Donnerstag im Gemeindeamt oder telefonisch

- Babysitterdienstvermittlung
- Essen auf Rädern für Mitbürger, denen die Zubereitung einer warmen Mahlzeit nur schwer oder nicht mehr möglich ist; Zustellung nach Hause
- Gemeinnützige Wohnungen: Vergabe gemäß den Richtlinien der Landesregierung
- Kostenlose Rechtsberatung/Erstauskunft: Ehe- und Familienrecht, Mietrecht, Schadensersatzrecht, Testament, Heimaufenthalt, Grunderwerb, Geh- und Fahrrecht, Lebensgemeinschaften, Urkunden in Grundbuchangelegenheiten
- Bücherei-Spielothek: 20 000 Entlehnungen, 6 000 Bücher, 500 Leser jährlich
- Mittelschule: Hausaufgaben können in der Schule mit Hilfe von Lehrpersonen gemacht werden! Ebenso hat jeder Schüler die Möglichkeit, Förderstunden in jedem Hauptfach in Anspruch zu nehmen.
- Mittagsbetreuung für Volks- und Mittelschüler durch Lehrpersonen
- Kinderschwimmkurs im Strandbad
- Die Offene Jugendarbeit bietet für

Kinder und Jugendliche im freizeitpädagogischen Bereich verschiedene Aktionen und Programme und einen geschützten Aufenthalt im Jugendraum Caramba.

- Sprachenpraktikum für Erwachsene: Das Sprachencafé im Brockenhaus bietet interessante Möglichkeiten zur Pflege und Auffrischung von Sprachkenntnissen in Französisch, Italienisch, Portugiesisch, Englisch, Spanisch und Deutsch.
  - Wertschätzung und Unterstützung für Senioren
  - Senioren-Ausflug und Senioren-Adventfeier, organisiert vom Generationenausschuss der Gemeinde Lochau unter dem Vorsitz von GV Christl Gerhalter
- Zu diesen von der Gemeinde getragenen Maßnahmen kommen noch wertvolle Ergänzungen privat- oder öffentlich-rechtlich organisierter Einrichtungen, welche die Gemeinde bei Bedarf finanziell und/oder organisatorisch verstärkt. Dazu zählen beispielsweise
- 24-Stunden-Betreuung in den eigenen vier Wänden. Das Case

saison abgeschlossen sein.

- Im Hafen werden die WC-Anlagen verbessert, im Schwarzbadgelände wurden konkrete Maßnahmen zur Eindämmung des weggeworfenen Mülls vorgenommen; hier sind weitere Verbesserungen angedacht.
- Um eine spürbare Verkehrsberuhigung im Dorfzentrum durchsetzen zu können, bedarf es der Einbindung der Landesregierung, weil die Hauptdurchzugsstraße eine Landesstraße ist. Diesbezügliche Gespräche wurden bereits aufgenommen.

- Eine Verschönerung des Pausenhofes der Volksschule in Abstimmung mit der Direktorin und den LehrerInnen ist vorgesehen.

Naturgemäß können nicht alle Anregungen, die beim Bürgerforum aufgenommen wurden, unverzüglich und vollumfänglich umgesetzt werden. Die Projektgruppe hat die Vorschläge nach Dringlichkeit gereiht. Sie werden gemäß dieser Prioritätenliste und nach Maßgabe der verfügbaren Finanzmittel und gesetzlichen Vorgaben in den kommenden Jahren realisiert.



Management des Sozialsprengels Leiblachtal ist bei der Antragstellung behilflich. Das Case Management hat sein Büro im Gemeindehaus Lochau.

- Der Krankenpflegeverein betreut aktuell 130 Menschen in Lochau. Dabei kamen 2019 mehr als 5 500 Patientenkontakte zustande.
- Bedeutenden Stellenwert im Gemeindeleben hat das Pflegeheim Jesuheim Lochau, 2011 hatte das Jesuheim das E-Qualin-Qualitätsmanagement eingeführt, 2017 wurde es mit dem NQZ-Qualitätssiegel ausgezeichnet.
- Hilfestellungen des Sozialsprengels Leiblachtal, der sich z.B. die Entlastung von Familien in Ausnahmesituationen, die Ermöglichung sozialer Kontakte für Senioren und alleinstehenden Menschen mit der Aktion Gemeinsamer Mittagstisch, die Bereitstellung von Jugendbetreuungsangeboten oder die Unterstützung in schwierigen Lebensphasen zum Ziel setzt. Träger des Sozialsprengels sind die fünf Leiblachtalgemeinden.



## Wir gratulieren

### Geburten

#### Oktober

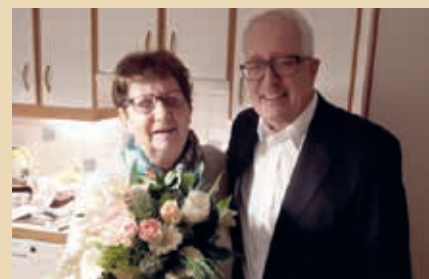
Talla der Fatin Rahimo  
Asena der Fatma und des Murat Durdu  
Elena der Ivana und des  
Nicol Grgić-Ivanković  
Ilyas der Elnaz Ahmadi und des Mahdi  
Hosseini

#### November

Noah der Aniko Cseresnyes und des  
Zsolt Szabo  
Florentina der Magdalena Feßler und  
des Stefan Müller  
Bruno der Sarah Fischli-Dürnberger  
und des Markus Dürnberger  
Miral der Aya Al Jusif und des Bakbouk  
Mohamad

### Hoher Geburtstag

**Katharina Endrich**, Dr. Josef Fessler  
Straße 5/20, 80. Geburtstag am  
2. Dezember 2019. Bürgermeister  
Michael Simma überbrachte die besten  
Wünsche und überreichte einen  
Blumenstrauß.



## Wir gedenken

#### Oktober

Feurstein Gertrud, Halden 19 (92 Jahre)  
Gruber-Tscherner Maria, Südtiroler  
Straße 7 (85 Jahre)  
Heidegger Maria Kreszentia, Eschach 20  
(74 Jahre)  
Baldauf Mathilde, Jesuheim (91 Jahre)  
Widmer Theresia, Jesuheim (96 Jahre)  
Cepera Raimund, Bregenzer Straße 47  
(75 Jahre)

#### November

Kremmel Helmut, Jesuheim (89 Jahre)  
Hollenstein Eleonore, Jesuheim  
(86 Jahre)  
Bregenzer Margarete, Seewiesen 8  
(82 Jahre)

#### Dezember

Schedle Helmuth, Landstr. 39 (74 Jahre)  
Fetz Gudrun, Am Stein 4 (80 Jahre)  
Bauknecht Anna Maria, Jesuheim  
(80 Jahre)

# 5-Jahres-Bilanz: Viel hat sich in der Gemeinde getan

**In den vergangenen fünf Jahren wurden zahlreiche Maßnahmen umgesetzt, die das Leben in der Gemeinde positiv beeinflussen.**

## Die Bürger kommen zu Wort

Zwei Mal im Lauf der letzten fünf Jahre wurden alle Gemeindeglieder zur Entscheidung über konkrete Projekte aufgerufen: Einmal über den Bau des neuen Gemeindehauses und zum Zweiten zu einem Workshop zur Ideenfindung für die Verlängerung des Zertifikates „Familienfreundliche Gemeinde“.

## Arbeit und Einkommen

Um Arbeits- und Einkommensmöglichkeiten in der Gemeinde zu ermöglichen, ist die Bedachtnahme auf eine ausgewogene Wirtschaftsentwicklung notwendig. Dazu sorgt die Gemeinde im Rahmen ihrer Möglichkeiten für günstige Voraussetzungen.

## Lochauer Schulen engagieren sich nicht nur bei Wissensvermittlung

Auf eine gute, breit angelegte Bildungspolitik legt man in Lochau großen Wert. Dabei geht es um die Vermittlung von Wissen und Kulturwerten sowie um die Sensibilisierung für die Umwelt und das Miteinander im Gemeinwesen.

## Von der Geburt bis ins hohe Alter

2018 wurde das Konzept „Kinderbetreuung Lochau“ von der Gemeindevertretung beschlossen. Die Grundlagen dafür erarbeiteten der Schul-, Kindergarten- und Familienausschuss sowie die Leiterinnen der aktuell vier Kinderbetreuungseinrichtungen und Mitarbeiter der Verwaltung. Die Schaffung einer fünften Kinderbetreuungseinrichtung ist nunmehr vorgesehen.

Die Gemeinde ist aber auch ihren Senioren verpflichtet, und zwar nicht nur in medizinisch-pflegerischen Belangen, sondern sie organisiert z.B. auch Veranstaltungen, wie den großen Seniorenausflug, das Faschingskränzle oder die einschlägige Adventfeier.

Auch in Bezug auf die medizinische Versorgung ist Lochau gut aufgestellt. Es stehen im Ort die Martin-Apotheke und, rasch verfügbar, mehrere Haus- und Zahnärzte zur Verfügung. Die Gemeinde fördert den Krankenpflegeverein und den Mobilen Hilfsdienst.

## Viele kulturelle Veranstaltungen

Konzerte der musischen Vereine, das Dorffest, das Sommerkonzert der Militärmusik, das Jahrgängertreffen, die Lochauer Nacht der Musik, der Kinder-

und Jugendchor der Pfarrgemeinde, Faschings- und Adventveranstaltungen usw. werden von der Gemeinde finanziell unterstützt oder direkt mitorganisiert.

Die Gemeinde bietet im Ort mit der Musikschule Leiblachtal Unterrichtseinheiten für Kinder und Jugendliche an, die nicht zuletzt auf den Besuch von höheren Lehranstalten wie das Vorarlberger Landeskonservatorium vorbereiten.

## Schutz vor Hochwasser und Steinschlag

Hochwasser- und Steinschlagschutz erfordern immer wieder die Sanierung und den Neubau von Schutzbauten. Hand in Hand damit geht die Renaturierung der Bachläufe und die naturnahe Gestaltung des Bodenseeuferes. Die Gemeinde wendet dafür beträchtliche finanzielle Mittel auf.

## Nachhaltiger Umgang mit der Natur

Natur und Umwelt und der nachhaltige Umgang mit ökologischen Ressourcen haben in der Gemeinde hohen Stellenwert. Auf den Blumeninseln sowie in den Blumenschalen bei den öffentlichen Gebäuden blühen jährlich 4 000 Tulpen, Narzissen oder Krokusse. Dazu kommen 1 800 andere Blumen, bienenfreundliche Stauden, Sträucher



und Hecken sowie 260 Bäume, die im Lochauer Baumkataster erfasst sind.

Aufgrund einer Initiative in der Lochauer Gemeindevertretung wurde 2019 die Arbeitsgruppe „Artenvielfalt“ gegründet, welche sich dem Anlegen von Blühwiesen und Hecken auf gemeindeeigenen Flächen sowie der Schaffung von Kleinbiotopen widmet.

Zur Ortsbildpflege gehört auch die Müllvermeidung. Leider werden im Ort und in den Erholungsgebieten an Bodensee und Pfänder große Mengen an Abfall einfach weggeworfen. Allein an schönen Sommerwochenenden sammelt der Wirtschaftshof im Schwarzbad-Gelände 700 Kilo Unrat ein. Die Gemeinde unternimmt große Anstrengungen zur Schaffung eines Problembewusstseins und zur Müllvermeidung.

Dass der Lochauer Hafen 2019 zum sechsten Mal in Folge mit dem Qualitätszertifikat „Blauer Anker“ für Umwelt- und Sicherheitsrelevanz ausgezeichnet wurde, beweist ebenfalls, wie ernst man Umwelt- und Landschaftsschutz in Lochau nimmt.

### Sparsamer Energiegebrauch

Die Verbesserung der Energieeffizienz wurde mit Erfolg angegangen. Lochau beteiligt sich am e5-Landesprogramm für energieeffiziente Gemeinden des Energieinstituts Vorarlberg und beteiligt sich am Projekt CESPALPS (verbesserte Energieraumplanung im Alpenraum). Die Umstellung auf LED-Straßenlampen brachte eine deutliche Verminderung des Stromverbrauches, noch dazu bei einer höheren Lichtausbeute.

### Laufende Verbesserung an Straßen und Versorgungsleitungen

Großen Aufwand erfordert die Instandhaltung der Straßen und Wege im Gemeindegebiet. Das Parkplatzangebot wurde erweitert, Parken per Handy auf öffentlichen Parkplätzen ist seit 2019 möglich. Die Instandhaltung und der Ausbau der Frischwasserleitungen und der Abwasserkanalisation ist eine logistische und finanzielle Herausforderung: Allein das Kanalnetz ist 31 Kilometer lang! 2017 wurde mit dem Wasserprojekt Eichenberg-Pfänder ein leistungsfähiger Trinkwasserverbund Eichenberg-Lochau geschaffen und die Löschwasserversorgung im Pfändergebiet verbessert.

### Das Gemeindehaus – eine gute Investition

Das im Jahr 2018 fertiggestellte Gemeindehaus bewährt sich sowohl als Serviceeinrichtung für die Gemeindeglieder als auch als Arbeitsplatz für die Gemeindebediensteten und die im Haus untergebrachten Mieter – Ärzte, Rechtsanwalt, Polizei, Bank. Die Finanzierung steht auf einem sicheren Fundament: Der aufgenommene Kredit wird um fünf Jahre früher als ursprünglich geplant abgezahlt sein.

### Ausbau des Mobilitätsangebotes

Die Gemeinde interveniert erfolgreich bei der Anpassung der Fahrpläne von Bus und Bahn an die Bedürfnisse von Schülern und Berufspendlern. Es gibt eine finanzielle Gemeindeförderung für die Anschaffung von Fahrradanhängern

(Kinder-Fahrrad-Anhänger, Fahrrad-Lastenanhänger, Fahrrad-Einkaufstrolley).

### Finanzen

Die Gemeindefinanzen sind wohl geordnet und lassen Gestaltungsspielraum für Investitionen in Sozial- und Bildungsprojekte, in die Straßeninfrastruktur, in die Wasserver- und die Abwasserentsorgung, in Sport- und Freizeitanlagen, in Renaturierungsprojekte etc. zu.

### Regio Leiblachtal hat viel bewegt

Die fünf Gemeinden Eichenberg, Hohenweiler, Hörbranz, Lochau und Möggers haben im Jahr 2012 den Verein „Regio Leiblachtal“ zur Mitgestaltung des Lebensraumes Leiblachtal gegründet. 2018 und 2019 hatte Bürgermeister Michael Simma die Obmannschaft inne.

Die „Regio“ trägt viel zur Optimierung des Wohlfühl-niveaus in Lochau bei – und zur Kostenminimierung bei Projekten. Jüngste Beispiele dafür sind das gemeinsame IT-Management und die Finanzverwaltung. Das IT-Management erhöht die Qualität des Bürgerservice und beschleunigt die Bearbeitung von Anliegen der Bürger. Die gemeinsame Finanzverwaltung nimmt Aufgaben wie die Buchhaltung und das Rechnungswesen, die Finanzplanung und die Personalverrechnung wahr, ohne in die Hoheitsaufgaben der einzelnen Gemeinden einzugreifen.

Es hat sich also viel getan in Lochau in den letzten fünf Jahren. Dieser Weg soll auch in Zukunft mit dem gleichen Elan wie bisher fortgesetzt werden.



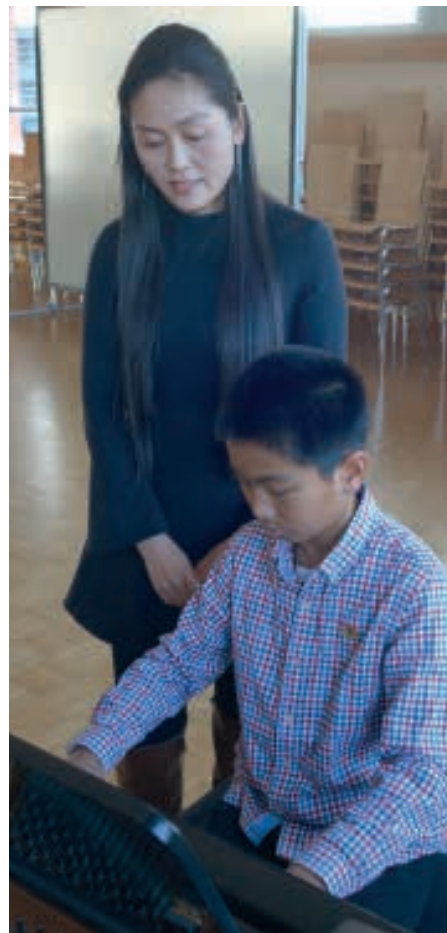
# In der Mittelschule auf den Spuren von Lang-Lang

**Seit Ende Juni besucht der 12jährige Sheng Xiang Zhou aus China die Mittelschule Lochau. Er ist ein begnadeter Klavierspieler.**

David, wie ihn seine Mitschüler und Lehrer der Einfachheit halber nennen, ist 12 Jahre alt und stammt aus dem Bezirk Song Jang südwestlich der chinesischen Industrie- und Handelsmetropole Shanghai. Er wohnt mit seiner Mutter in Lochau. Nach Österreich kam er, weil hier die Schulkinder weit mehr Kind sein können als in China, versichert seine Mutter, Yang Han. Sie will, dass er nicht dem großen Leistungsdruck ausgesetzt ist, wie er in Chinas Schulen gang und gäbe sei; dort blieben ihm für seine Hobbys Short Track (Eisschnelllauf), Schwimmen und vor allem Musik kaum Zeit. In Lochau fand er ihrer – und seiner eigenen – Meinung nach das ideale Umfeld. Er hat bereits viele Freunde, spielt im Fußballverein und kann vor allem Klavier spielen.

Auf dem Klavier versuchte er sich bereits mit sechs Jahren, Unterricht von einem ausgebildeten Lehrer bekam er mit Neun. (Außerdem kann er Gitarre und Flöte spielen.) Aber sein Klavier nach Europa mitzunehmen, war nicht möglich. Also war er hochofren, als sich die Möglichkeit bot, das Klavier der Mittelschule Lochau zu benützen. Er übt Mittwoch und Freitag nachmittags 90 Minuten; wenn er will, kann er auch an den anderen Tagen ab 17.15 Uhr spielen, sofern die Aula, wo der Flügel steht, frei ist. Ein Mal pro Woche unterrichtet ihn Klavierlehrer Nima Radfar, den die Musikschule Leiblachtal entsendet.

Der Erfolg bleibt nicht aus, und er hat auch Gelegenheit, zu zeigen, was er kann. David erntete z.B. für sein Klavierspiel anlässlich des „Adventbeitrages“ seiner Klasse großen Applaus. – David ist mittlerweile angekommen im bunten und belebenden Puzzle der Kulturen in der Mittelschule Lochau.



## Lichterstimmung

**Schüler der 4. Mittelschulklasse lasen in der Weihnachtszeit Volksschülern in der Bücherei aus dem Buch „Die vier Lichter des Hirten Simon“ vor.**



Dabei bedienten sich Dogan Gecici und Firat Ates bei den Zweitklässlern und Beren Balta mit Sena Koca bei den Viertklässlern des Kamishibai (japanisches Erzähltheater, bei dem in einen Bilderrahmen Bilder geschoben werden; vom Prinzip ähnlich einem Dia-Projektor). Die Mädchen untermalten ihren Vortrag mit einer Spieldose: Jedes Mal, wenn der Hirte glaubte, sein verlorenes Schaf gefunden zu haben, war ein leises Blöcken oder ein Glöckchen zu hören.

## Instrumentenrädle: Neues Fach an der Musikschule

**Die Musikschule Leiblachtal erweitert ihr Fächerangebot mit dem Fach „Instrumentenrädle“.**

Es handelt sich dabei um ein Orientierungsangebot für Kinder im Alter

zwischen 6 und 10 Jahren. In Gruppen mit bis zu vier Teilnehmern können fünf Instrumente ausprobiert werden. Für das Sommersemester 2019/20 beinhaltet das „Instrumentenrädle“ Querflöte, Oboe, Posaune, Klavier und Cello.

Für jedes Instrument sind drei Unterrichtswochen vorgesehen. Nach dem Unterricht kann das jeweilige Instrument zum Ausprobieren und Üben mit nach Hause genommen werden.



## Neuer Essenslieferant

**Der bisherige Essensanbieter, das Josefsheim Hörbranz, hat sein Aufgabengebiet verkleinert und kann somit das Mittagessen für Lochau nicht mehr liefern. Deshalb gibt es ab Jänner 2020 einen neuen Lieferanten für alle Kinderbetreuungseinrichtungen und Schulen – „mama-bringt´s“ aus Dornbirn.**

Alle „mama-bringt´s“ Mahlzeiten sind hand- und hausgemacht. Bei der Herstel-

## Ferienbetreuung NEU

**Bezüglich der „Ferienbetreuung“ haben sich Änderungen in den Kinderbetreuungseinrichtungen in Lochau ergeben.**

Zukünftig werden sowohl das KinderHaus Dorf als auch das KinderHaus

## 400 Bäume für die Enkel

**„Wenn Senioren Bäume pflanzen, ist das auch eine Investition für ihre Enkelkinder“, so lässt sich die Meinung von jenen 22 Senioren zusammenfassen, die sich am 18. November am Klausberg mit Bürgermeister Michael Simma zur Baumpflanzaktion einfanden.**

Mit dieser Aktion wurde der einstimmig bei der Jahreshauptversammlung

lung wird bei allen Gerichten auf künstliche Geschmacksverstärker und Konservierungsstoffe verzichtet. Die Essen werden gleich nach der Zubereitung auf unter 4 Grad Celsius gekühlt – das stellt sicher, dass Vitamine, Nährstoffe und Farbe der Mahlzeiten bestmöglich erhalten bleiben.

Die Mahlzeiten werden mit einem Frisch-vor-Ort-Kochsystem schonend fertig gegart und erhitzt.

Die Preise müssen angepasst werden. Es wird zukünftig unterschieden zwischen Kleinkind (4,60 Euro), Kindergartenkind (5,50 Euro), Volksschulkind (5,90 Euro) und Mittelschüler (6,60 Euro).

Seepark nach Bedarf in den Ferien geöffnet sein. Beide KinderHäuser haben nun folgende Schließtage: Weihnachtsferien, zwei Wochen in den Sommerferien (erste und letzte Ferienwoche), gesetzliche Feiertage einschließlich Josefitag (März).

Das Formular für die Sommerferien erhalten die Eltern zeitgerecht von ihrer Einrichtung, von der Schule oder auf der Homepage der Gemeinde.

vom 29. Oktober 2019 gefasste Beschluss umgesetzt, für jedes der 400 Mitglieder der Ortsgruppe Lochau einen Baum zu setzen.

Die Forstexperten DI Jäger und Ing. Hermann vom forsttechnischen Dienst für Wildbach- und Lawinenverbauung erklärten die Vorzüge und Eigenheiten der vorbereiteten Setzlinge wie Birke, Winterlinde, Stieleiche, Spitz- und Feldahorn, Schwarznuss, Traubenkirsche, Schwarzerle, Eberesche, Wildapfel, Kreuzdorn und sogar Hibiskus. In den steilen, rutschgefährdeten Hängen erfüllen die Bäume eine wichtige Schutzfunktion.



## Aus der Verwaltung

### Schul-, Kindergarten- und Familienangelegenheiten

Petra Böck, Vorsitzende des Ausschusses Kindergarten, Schule und Familie lädt ein, sich mit diesbezüglichen Anliegen, Wünschen und Bedürfnissen an sie zu wenden. Sprechstunde: Montag, 17. Februar, 13.30 – 15 Uhr im Besprechungszimmer der Gemeinde.

### Essen auf Rädern

für Mitbürger, denen die Zubereitung einer warmen Mahlzeit nur schwer oder nicht mehr möglich ist. Dabei wird auf die Bedürfnisse von Senioren besonders Rücksicht genommen. Zustellung nach Hause. Information: Ursula Schmid, Bürgerservice des Gemeindeamtes, 05574 42168-15.

### Gemeinnützige Wohnungen

Zuteilung gemäß den von der Vorarlberger Landesregierung festgelegten Kriterien. Den Bewerbungsbogen erhalten Sie im Bürgerservice des Gemeindeamtes. Sprechstunden bei der Sachbearbeiterin für Wohnungsangelegenheiten, Ursula Schmid, sind während der Amtszeiten möglich. Die Wohnungsvergabe erfolgt durch den Wohnungsausschuss.

### Legalisator

Rechtsanwalt Mag. Markus Lechner (Althaus 10) beglaubigt Urkunden in Grundbuchelegenheiten für Lochauer Gemeindeglieder sowie für in Lochau gelegene Liegenschaften ([www.legalisator-lochau.at](http://www.legalisator-lochau.at)). Terminvereinbarung unter 05574 53787 oder 0664 1534383 oder unter [lechnermarkus@aon.at](mailto:lechnermarkus@aon.at)

### Kostenlose Rechtsberatung im Alten Schulhütle

Mittwoch, 19. Februar, 18 bis 19 Uhr: Rechtsanwalt Mag. Oliver Diez gibt rechtsanwaltliche Erstauskünfte über Ehe- und Familienrecht, Mietrecht, Schadensersatzrecht.

# Die Bibliotheks-Managerin

**Birgit Lechner, die Leiterin der Gemeindebibliothek im Lochauer Schulzentrum, versteht sich als Kommunikationsmanagerin: „Bibliothekare sollen heutzutage nicht erst abwarten, bis sie jemand um Rat fragt. Wir gehen auf unsere Besucher proaktiv zu.“**

Die „Besucher“, die Birgit Lechner und das siebenköpfige MitarbeiterInnen-Team (immerhin mit einem Mann, dem Altvater der Lochauer Bibliothek, Manfred Schallert) ansprechen, sind in allererster Linie Schulkinder und Lehrer, aber – und das zu einem nicht unerheblichen Teil – Erwachsene aus dem ganzen Leiblachtal. Die Lochauer Bibliothek ist nämlich eine „Kombinierte Bibliothek“, die sowohl als allgemein zugängliche „öffentliche“ Bibliothek als auch als Schulbibliothek genutzt wird; auch Kindergartenpädagoginnen besuchen die Bücherei mit ihren Kindergartlern. Trägerin ist die Gemeinde.

Birgit Lechner, studierte Germanistin und diplomierte Bibliothekarin, arbeitet seit sechs Jahren in der Lochauer Gemeindebibliothek. Vor einem Jahr übernahm sie deren Leitung von Manfred

Schallert, der mehr als 40 Jahre in der Bibliothek tätig war. (Er bekräftigt, dass „seine geliebte Bücherei“ in guten Händen sei.) Sie ist hauptverantwortlich für die Mitarbeiterführung, die operative Betreuung des nichtschulischen Bibliotheksbetriebes und des Medienankaufes. Die angeschlossene „Spielothek“ wird von Ursula Schmid geleitet. Birgit Lechner ist Gemeindebedienstete; die übrigen Teammitglieder stellen sich ehrenamtlich zur Verfügung.

Die Bibliothek verfügt über 6000 Bücher und mehr als 500 Leser. Pro Jahre kommt es zu gut 20 000 Buchentlehnungen.

## Auf Leserwünsche eingehen

Eine besondere Herausforderung ist aktuell die Optimierung des Buchbestandes und dessen Präsentation. Dabei geht es um „zielgruppenorientierte Bestandsarbeit“, also um die Anpassung des Buchbestandes an die sich ändernden Lesegewohnheiten, was eine sorgsame Marktbeobachtung und -analyse erfordert.

Bei Kindern kommt der altersgerechten Präsentation der Bücher besondere Bedeutung zu. Das stellt sich Tag für Tag heraus.



Allein schon wenn Kinder durch die Glastüre der Bibliothek einen interessanten Bucheinband entdecken, kommen sie neugierig herein. Weil sie in der Bibliothek als vollwertige „Kunden“ behandelt werden, sind sie auch entsprechend selbstbewusst.

Für den Bibliotheksbetrieb stellen Bund, Land und Gemeinde Geld zur Verfügung, andererseits greift Birgit Lechner zur Ergänzung des eigenen Buchbestandes auch auf den der Landesbüchereistelle mit ihren 42 000 Medien zu. Die Kooperation mit der Landesbüchereistelle bewährt sich auch bei begleitenden Lese- und Leseförderungsprojekten, zumal das Land sehr intensiv mit der Fachstellen-Bibliothek der Diözese Vorarlberg und mit dem Bibliotheksverband Vorarlberg zusammenarbeitet.

## Trend zur On-Leihe und Belletristik

Nicht wirklich neu, aber immer mehr genutzt werden E-Bücher, die ebenfalls für einen begrenzten Zeitraum und sehr kostengünstig daheim auf dem PC oder dem E-Book gelesen werden können.

Dass sich die Entlehnungsgewohnheiten im Zeitalter von Google und Wikipedia ändern, mag wenig überraschen: Auf Fachwissen lässt sich im Internet leicht und gezielt zugreifen. Ergo gewinnt Belletristik im Buchbestand an Bedeutung. Und auf diese Tendenz angemessen zu reagieren, ist eine der Herausforderungen, der sich Birgit Lechner mit Leidenschaft und sorgfältiger Marktanalyse stellt.



*Lisa Nemes, Klassenlehrerin der 2a, geht mit ihren Schülern einmal in der Woche in die Bücherei. „Die Kinder lesen die Bücher mit großem Eifer. Sie suchen sich die Bücher mittlerweile selbst aus, ohne Hilfe. Einige Kinder besuchen gemeinsam mit ihren Eltern oder Großeltern auch mehrmals pro Woche die Bücherei. Sehr geschätzt wird, dass auch muttersprachliche Bücher für Kinder mit einer anderen Muttersprache als Deutsch ausgeliehen werden können. Bemerkenswert sei jedenfalls die Freundlichkeit und Hilfsbereitschaft der Bibliotheksmitarbeiterinnen!*

## Wer liest, gewinnt!

**In den Sommerferien haben 50 Kinder im Rahmen der „Aktion Sommerlesen“ fleißig Stempel für ihren Lesepass gesammelt.**



Über 50 Kinder haben mehr als 100 ausgefüllte Lesepässe abgegeben. Am 14. November wurden sie dafür belohnt: Büchereileiterin Birgit Lechner überreichte in der Schulpause jedem Kind ein kleines Buchgeschenk.

## Jugendbuch und Suchtprävention

**Der Jugendbuchautor Armin Kaster aus Düsseldorf las am 21. November in der „Zentralen Schulbibliothek“ im Lochauer Schulzentrum vor den Schülern der 3. Klasse der Mittelschule aus seinem Buch „Du denkst, die Welt zerfällt, und brichst nur selbst in Stücke“. Dabei wurde das Thema Suchtprävention angeschnitten.**

Die Lesung von Armin Kaster war eine von mehreren im Rahmen einer „Lesereise“, welche die Landesbücherei-stelle betreut. Nach Lochau kam Armin Kaster auf Antrag der Bücherei. Die Bücher von Armin Kaster können in der Schulbibliothek ausgeliehen werden.

Mit dieser Lesung verfolgte Klassenlehrerin Edith Grubelnig-Leitner nicht nur das Ziel, den Schülern das Lesen schmackhaft zu machen, sondern auch auf Suchtgefahren hinzuweisen (wenngleich dafür aktuell in der Mittelschule kein unmittelbarer Suchtfall bekannt ist). Wie das die Kinder aufgenommen haben, zeigt die Zusammenfassung dieses Erlebnisses von Sherin und Liza: Der Autor habe von dem 15jährigen Trennungskind Leo erzählt,

## Bücher-Flohmarkt

**Eine Fundgrube für Kinder und Erwachsene bot der traditionelle „Flohmarkt“ der Bücherei-Spielothek am 26. November in der Aula der Volksschule.**

Angeboten wurden Bücher für Kinder, Jugendliche und Erwachsene für 50 Cent je Stück. Grund für diese Aktion war nicht zuletzt Platzmangel: Weil das Buchangebot ständig zeitgemäß ergänzt wird, muss ein Teil des Buchbestandes abgegeben werden. Diesmal waren es 255 Bücher.

## Damals war's



2008 feierte die „Bücherei Lochau“ ihr 60jähriges Bestehen. Im Bild von links: Bgm. Xavier Sinz, Christine Schönborn und Brunhilde Tuppen (ehrenamtliche Mitarbeiterinnen in der Spielothek), Ursula Schmid (ehrenamtliche Leiterin der Spielothek, gegründet im Jahr 1995), Manfred Schallert (ehrenamtlicher Büchereileiter seit 1978); vorne Berti Fessler und Silvia Schallert (ehrenamtliche Mitarbeiterinnen in der Bücherei).



„das von seinen Eltern hin und her geschoben wird. Durch seine Vereinsamung fängt er an, mit seinen Freunden Alkohol zu trinken und zu kiffen. Wegen Drogenkonsum und permanentem Schlafmangel bekommt er psychische Probleme und sieht Dinge, die nicht real sind. In einer Nervenklinik bekommt er Hilfe und wird von seinen Angststörungen befreit.“ Das Thema „Sucht“ sei für die Zuhörer nachvollziehbar und lebendig geschildert und auch eine Lösung in Form einer erfolgreichen Behandlung aufgezeigt worden.

# Stimmungsvolle Adventfeier für die Lochauer Senioren

**Stimmungsvoll war das Ambiente, abwechslungsreich das Programm bei der Adventfeier der Gemeinde Lochau am 14. Dezember für ihre Senioren.**

In diesem Jahr war es nicht zuletzt die Jugend – der Kinder- und Jugendchor der Pfarre Lochau – The Voices of Happiness KIDS und The Voices of happiness unter der Leitung von Florian Palatz – sowie die „Jungmusik Lochau“ unter der Leitung von Stefan Nobis – die sich mit Liedern und Blasmusik in die Herzen der Senioren sang und spielte. Dazu kamen Weihnachtsgeschichten und die Weihnachtswünsche

von Bürgermeister Michael Simma, Pfarrer Gerhard Mähr und der Obfrau des Generationenausschusses, Christl Gerhalter. Sie bedankte sich bei Mitwirkenden und Organisatoren für die schöne Adventfeier, insbesondere bei Ursula Schmid und Harald Boch von der Gemeindeverwaltung sowie beim Service-Team um Brigitte Haest und dem Küchenteam von der Feuerwehr Lochau um Dietmar Heiß.

Beim abschließenden gemeinsamen Essen gab es reichlich Gelegenheit, sich miteinander bei den traditionellen „Kalbsbratwürsten mit Kartoffelsalat und Brot“ gemütlich zu unterhalten.



# Weihnachten im Jesuheim

**Bewohner, Schwestern und Pflegepersonal sowie Angehörige, Besucher und Freunde des Hauses stimmten sich im Großen Saal auf Weihnachten ein.**

Durch den Nachmittag führte die Schauspielerin Renate Bauer mit Geschichten zur Heiligen Zeit. Applaus gab es auch für den musikalischen Auftritt der kleinen

Weihnachtsgel um Michaela Schmid und Bettina Forster. Mit Weihnachtsliedern lud das Gitarrenensemble „Farbklang“ aus Alberschwende zum Mitsingen ein, und wie immer endete mit dem Lied „Stille Nacht, heilige Nacht“ die Feier.

Die neue Heimleiterin Judith Wucher bedankte sich mit Weihnachtswünschen. Danach ließ man die Weihnachtsfeier in den Wohngruppen des großen Hauses bei Weihnachtsgebäck aus der haus-eigenen Küche sowie Kaffee, Tee und Glühwein gemütlich ausklingen.



## Adventkranzwoche

**50 Frauen und Männer beteiligten sich vom 25. bis 29. November beim „Kranzen“ im Pfarrheim.**

Mit dem Verkaufserlös der Adventdekorationen unterstützt der Missionskreis Sozialprojekte in Osteuropa und Brasilien sowie die Lochauer Pfarrjugend, das Pfarrheim Franz Xaver und die Sozialaktion „Mitanand – Füranand z'Lochau“.



## Adventsplitter



**Nikolausfeier der Jungmusik Lochau** am 8. Dezember im Pfarrheim Lochau mit 30 Jungmusikanten zwischen acht und 14 Jahren und 120 Gästen. Nach dem Konzertauftritt blickte man per Video-Stream auf die Auftritte der Jungmusikanten im Jahr 2019 zurück. Der Nikolaus verteilte an alle anwesenden Musikanten-Kinder Säckchen mit Süßigkeiten und Früchten.

**Kekslebacken der Kneippianer** am 2. Dezember in der Backstube von und mit Markus Großer. Es gab Dotterbusserln, Kokosbusserln, Schwarz-/Weißgebäck, Spritzgebäck, Neros, Vanillekipferln und Nusschnitten und dazu Rezepte und wertvolle Tipps.



**Weihnachtsfeier der PVÖ Ortsgruppe Leiblachtal** in der Rose, Hörbranz. Eine Gruppe Frauen spielte auf Tischharfen Weihnachtslieder. Es gab auch eine Tombola. Der Hauptpreis war ein geschmückter Christbaum. Zum Abschluss der Feier wurde noch ein Rahmschnitzel serviert.

**Beim traditionellen Preisjassen des Pensionistenverbandes** holte sich Irmgard Gaisberger den mit 100 Euro dotierten 1. Preis. Für jeden Jasser gab es einen Sachpreis. Gejastet wurde im Pfarrheim Hörbranz.

# Zauberhafter Weihnachtsmarkt

**Recht zahlreich kamen die Lochauer am 30. November auf „ihren Weihnachtsmarkt“ auf dem neuen Platz vor dem Gemeindehaus, um sich auf den Advent einzustimmen zu lassen.**

Mit der traditionellen Entzündung der Weihnachtsbeleuchtung eröffnete Bürgermeister Michael Simma mit einigen Kindern und dem Musikverein samt „Jungmusik“ den „Lochauer Adventzauber“.

An den Marktständen gab es Holzkreationen von Roland Felder, Kekse und Kulinarisches bei den Ständen der Jungmusik, des Weltladens Leiblachtal, der Pfütza-Pfiefä oder der Pizzeria Bäumle, Riebel mit Apfelsuppe bei den Ortsbäuerinnen, Gerstensuppe beim Männergesangsverein. Dazu kamen, sehr zur Freude der Kinder, Ponyreiten, Schminkstation und Züglefahrten.



# Offene Jugendarbeit auf Weihnachtsmärkten

**Unter dem Schirm der „Offenen Jugendarbeit Leiblachtal“ waren Jugendliche mit einem Stand auf den Weihnachtsmärkten Lochau und Hörbranz vertreten.**

Auf beiden Märkten verkauften sie Crêpes und Punsch. In Lochau waren acht Kinder bzw. Jugendliche und mit ihren Betreuern am Verkaufsstand: Vier Kinder vom Kindercafé (9-10 Jahre) und vier Jugendliche zwischen 12-14 Jahren.



## Romantisches „Konzert zur Adventzeit“

**Der Musikverein Lochau gab am 12. Dezember in der Pfarrkirche Franz Xaver ein ausdrucksstarkes „Konzert zur Adventzeit“.**

Pfarrer Gerhard Mähr hatte die Begrüßung übernommen. Danach spielte der Musikverein unter der Leitung von Kapellmeister Harald Schele Stücke wie The Wishing Well, Camille, The Promise of Living, You Raise Me Up, In a Gentle Rain oder A Christmas Festival. Als Solisten brillierten David Schmid auf dem Flügelhorn und Volker Stefani auf dem Tenorhorn sowie die junge Emely Schele mit einem Präludium von J. S. Bach an der Orgel.



Die Schauspielerin Renate Bauer trug Texte zur Advent- und Weihnachtszeit vor.

Die Spenden kamen auch in diesem Jahr der Aktion „Mitanand – Füranand z'Lochau“ zugute.

## „Wer keinen Humor hat, sollte nicht heiraten“

**140 Besucher betrachteten am 20.11. im Literaturcafé vergnügt verschiedene „Ehe-Leben“.**



Konrad Bönig (Gitarre), Renate Bauer, Yasmin Ritter und Martin Sommerlechner (Bild) scherzten nach Polgar, Bronner, Nestroy und Abraham à Santa Clara über das Eheleben von jungen Paaren und Eheerproben.

## Senioren in der Lochauer Bücherei

**Der Seniorenbund Lochau organisierte eine Exkursion in die Bücherei im Schulzentrum.**

Büchereileiterin Birgit Lechner erläuterte den Aufbau der Bücherei. Die Jahresgebühr für die Buchentlehnung beträgt für Erwachsene zehn Euro. Es werden nach Möglichkeit auch spezielle Buchwünsche erfüllt.



## „Schloss Hofener Advent“ war ein Erlebnis

**Im Wolf-Dietrich-Saal waren am 15. Dezember die Besucher beim Schloss Hofener Advent begeistert.**

Gemäß dem Leitgedanken „Herrliche Weihnacht überall“ trug die Schauspielerin Renate Bauer Texte vor. Dazu spielte der Gitarrist Alexander Swete Barockmusik von Bach und Vivaldi. Der Schloss Hofener Advent wird traditionell vom Lochauer Kulturausschuss mit Obfrau Petra Rührnschopf als Abschluss des „Lochauer Adventzaubers“ initiiert.



# Wolfram Baldauf zum Ehrenvorstand des Musikvereins gewählt

**Im Sportheim Hoferfeld wählte die Generalversammlung des Musikvereins Lochau am 22. November Wolfram Baldauf einstimmig zum Ehrenvorstand.**

Wolfram Baldauf ist seit 40 Jahren aktiver Musikant in Lochau, 1964 – 1969 war er

bei der Harmoniemusik Lochau. (Der „Harmonie-Musikverein Lochau“ und die „Jugendkapelle Concordia Lochau“ schlossen sich 1970 zum „Musikverein Lochau“ zusammen.) Nach einer beruflichen Unterbrechung erfolgte 1985 sein Wiedereintritt. Im Ausschuss des MV Lochau ist er seit 23 Jahren: 1987 bis 1989 war er Vizevorstand,



Der Ausschuss des MV Lochau wurde einstimmig gewählt. 1. Reihe, von links – Volker Stefani (Finanzreferent), Achim Langegg (Vizevorstand), Wolfram Baldauf (Vorstand), Kapellmeister Harald Schele, Caroline Stefani (Schriftführerin und Trachtenwartin) und Lucas Rührnschopf (Medienreferent); 2. Reihe: Martin Mark (Notenwart), Selina Immler (Beirätin), Michael und Michaela Schmid (Jugendreferenten), Helmut Immler (Dorffest-Meister), Roland Immler (Chronist) und David Sprenger (Beirat).

1989 bis 2003 Vorstand, 2003 bis 2004 Beirat und seit 2013 ist er abermals Vorstand.

Walter Grones und Roger Schmid wurden zu Ehrenmitgliedern ernannt. Auch sie blicken auf 40 Jahre als Vereinsmitglieder zurück, und zwar sowohl als aktive Musikanten als auch als Funktionäre.

Im Jahr 2019 hatte der Musikverein 21 Ausrückungen, 48 Proben, 53 aktive Musikanten, 45 Jungmusikanten und über 330 unterstützende Mitglieder. Als besondere Ereignisse wurden erwähnt: Neujahrsempfang, Faschingsumzug, Frühlingskonzert, Maiblasen, Dämmer-schoppen beim Gemeindehaus, das Dorffest, der Auftritt in Nals/Südtirol, das Jungmusikantenferienlager, der Frühlingschoppen bei der Feuerwehr und das Adventkonzert. Aus dem Nachwuchspool konnten Jan Dirnbauer (Bariton), Lilian Freudenthaler (Sax), Hannah Kaufmann (Sax), David Schmid (Flügelhorn) „in die große Musik“ aufgenommen werden, neu eingetreten ist Gabriele Smith-Tauber (Klarinette). Bianca Schuster und Selina Sausenger sind neue Marketenderinnen, neuer Fähnrich ist Manuel Rührnschopf. Wolfram Baldauf überreichte in seiner Funktion als Vizepräsident des Österreichischen Blasmusikverbandes (ÖBV) an Selina Freis und David Schmid die Jungmusikleistungsabzeichen des ÖBV in Silber sowie an Jan Dirnbauer, Lilian Freudenthaler und David Sprenger die ÖBV-Jungmusikleistungsabzeichen in Bronze.

## Faschingsopening

**„Endlich ist sie wieder da, die Faschingszeit! Jetzt wird wieder richtig Gas gegeben“, so der Bäumler Faschingsbürgermeister Stefan Pienz beim närrischen Faschingsauftakt am 11.11. um 11 Uhr 11 auf dem großen Platz vor dem Gemeindehaus.**

Auch wenn die „Pfütz-Pfief Guggenmusik Lochau“ in diesem Jahr „eine künstlerische Pause“ einlegt, mit Stimmungsmusik „aus der Dose“, der Präsentation eines abwechslungsreichen Lochauer Faschingsprogramms, der Überreichung des „111,11 Euro-Schecks“ für den Wiederaufbau der Pfütz-Pfief durch Bürgermeister Michael Simma an die Kassierin Daniela Mennel, mit heißen Getränken und Faschingskräpfen sowie einem lautstarken Ore! Ore! ging die offizielle Faschings-eröffnung perfekt über die Bühne.

Mit dabei waren die Lochauer Faschings- und Funkenzünfte, die „Bäumler Steam-punk – Gang of Lochau“ mit ihrem Chef Stefan Pienz und die „Chirurgen von der Schönheitsklinik Berg“ mit ihrem Obmann

Martin Lukanz, dazu zahlreiche Kinder vom Kindergarten Gartenstraße und dem KinderHaus Dorf, die Festwirte Karlheinz Lerchenmüller und Benno Wagner vom Weltladen sowie zahlreiche Lochauer.



## Spiel und Spaß im Kindercafé

**Der Sozialsprengel Lochau organisiert seit fünf Jahren das „Kindercafé“. Eine Einrichtung, die maßgeblich von den teilnehmenden Kindern mitorganisiert wird.**

Beim Kindercafé wird gegessen, gespielt und geturnt. Die Kinder sind zwischen sechs und 12 Jahre alt und selbst verantwortlich für das Rahmenprogramm und die Jause. Das „Team“ kümmert sich um die Gäste und ist für die Kassa verantwortlich. Jeden ersten Samstag im Monat (mit Ausnahme vom Kinderkino) findet das Kindercafé abwechselnd in der VS Lochau oder im



KinderHaus Seepark (Tannenbach) statt. Vom Sozialsprengel mit der Betreuung des Kindercafés hauptverantwortlich beauftragt ist Anna-Mara Kroner-Gschließer.

### Ausflug in den Trampolinpark

Am 8. November unternahmen die Kinder auf Vorschlag des Kindercafé-Teams einen Ausflug in den Trampolinpark Rorschach. Finanziert wurde dieser Ausflug mit dem Erlös aus dem Jausenverkauf und Aktionen wie das Basteln von Weihnachtsgeschenken und Kuchen. Heuer ging es in der Vorweihnachtszeit konkret um Adventkalender, Roche-Engel und Kekse. Die Kinder entscheiden über die Verwendung ihrer Einnahmen selbst. Bei Bedarf gibt es einen Zuschuss von der Gemeinde.

## Kurz notiert

**Aufräum-Aktion am Lochauer Kaiserstrand.** 14 Mitarbeiter des Seehotels säuberten Anfang Dezember den Uferabschnitt vor dem Hotel von Treibholz und Restmüll.



**Fuß- und Radweg fertiggestellt.** Bei den Bachdurchlässen Kugelbeer- und Oberlochauerbach unter der Eisenbahntrasse am See wurden die Arbeiten beendet.

**Offene Jugendarbeit übergibt Spende für „Mitanand - Füranand“.** Den Erlös von 602 Euro vom Verkauf von allerlei Kulinarischem beim Tag der offenen Tür des Sozialsprengels am 26. Mai und der Scherztombola beim Ferienprogramm-Abschlussfest am 7. September übergaben Rumeysa und Melisa (14 bzw. 12 Jahre) an Bürgermeister Michael Simma.



## Sozialsprengel Leiblachtal ehrt langjährige Mitarbeiterinnen

**Anlässlich der Weihnachtsfeier des Sozialsprengels Leiblachtal wurden fünf langjährige Mitarbeiterinnen geehrt.**

Blumen und Geschenke überreichten Geschäftsführer Philipp Graninger, Regio-Obmann Michael Simma und der Obmann des Sozialsprengels, Elmar Marent an Wesna Reiner, Petra Bertsch, Franzi Hefel und Maria Hehle für 20 Jahre und an Augustine Bauer für 10 Jahre Zugehörigkeit. Obmann Elmar Marent gab der Hoffnung Ausdruck, dass sie ihre wertvollen Dienste für das Leiblachtal noch viele weitere Jahre zur Verfügung stellen.



**Törggelen nach Südtiroler Art.** 120 Teilnehmer folgten der Einladung des Seniorenbundes ins Lochauer Pfarrheim. Das mit Lisi Kaserer erweiterte Pfänder-Echo spielte auf, und Paul Hehle brachte alle mit Witzen und Erzählungen zum Lachen.





## Wochenenddienste Ärzte & Apotheken

Ordinationszeiten von 10 bis 11 Uhr und von 17 bis 18 Uhr ohne Voranmeldung.

Notfallbereitschaft.....	141
Dr. Bettina Anwander-Bösch.....	05574/47745
Dr. Katharina Bannmüller.....	05573/82600
Dr. Hubert Fröis.....	05573/83747
Dr. Mario Herbst.....	05574/44300
Dr. Sylvia Stuckenberg.....	05574/47565
Dr. Arno Trplan.....	05573/85555
Martin-Apotheke Lochau.....	05574/44202
Leiblachtal-Apotheke Hörbranz..	05573/85511
Apothekennotruf.....	14 55

### Jänner

Samstag 25.	Dr. Mario Herbst Martin-Apotheke Lochau Sa 8 bis So 8 Uhr
Sonntag 26.	Dr. Sylvia Stuckenberg Martin-Apotheke Lochau 10 - 12 und 17 - 19 Uhr

### Februar

Samstag 1.	Dr. Arno Trplan Leiblachtal-Apotheke Hörbranz 17 - 19 Uhr
Sonntag 2.	Dr. Katharina Bannmüller Leiblachtal-Apotheke Hörbranz 10 - 12 und 17 - 19 Uhr
Samstag 8.	Dr. Bettina Anwander-Bösch Martin-Apotheke Lochau 17 - 19 Uhr
Sonntag 9.	Dr. Mario Herbst Martin-Apotheke Lochau 10 - 12 und 17 - 19 Uhr

Angaben ohne Gewähr. Ärztlicher Bereitschaftsdienst © 141 oder [www.medicus-online.at](http://www.medicus-online.at). Apothekendienste © 1455 oder [www.apotheker.or.at](http://www.apotheker.or.at)

## Sehr gute Jahresbilanz für den SV Lochau Leichtathletik

**Der SV Lochau Leichtathletik blickt auf ein sportlich erfolgreiches Jahr 2019 zurück. Mit insgesamt 23 Medaillen bei VLV Meisterschaften (7 x Gold, 4 x Silber und 12 x Bronze) sowie einem Vize-Staatsmeistertitel konnten die Athleten den hohen Erwartungen gerecht werden und diese sogar noch übertreffen.**

Den ersten VLV Titel des Jahres sicherten sich Lina Schwarzenbacher, Flora Schwarzenbacher und Eva Marie Eisenheld in der Mannschaftswertung der VLV Mehrkampfmeisterschaften am 20./21. Jänner in Dornbirn.

Am 16. Februar gewann Bettina Rinderer bei den Staatsmeisterschaften des ÖLV in Wien in der Allgemeinen Klasse die Silbermedaille über 200 m in einer Zeit von 24,95 sek.

Wie jedes Jahr fand auch 2019 das traditionelle Trainingslager in Caorle/ Italien statt. Es bot eine optimale Vorbereitung für die Freiluftsaison. Zehn Athleten sowie ihre Trainer Andreas Maringgele und Gerold Apollonio waren dabei. Trainiert wurde zwei Mal am Tag im benachbarten Eraclea sowie am Strand.

Bei der VLV Mehrkampfmeisterschaft der U16 in Weingarten am 18./19. Mai sicherte sich der SV Lochau den VLV Meistertitel in der Mannschaftswertung mit Alexander Maringgele, Patrick Cerny und Oliver Siegl. Bettina Rinderer holte sich bei den VLV Meisterschaften am 20. Juni in der Allgemeinen Klasse im 100 m Sprint den Vorarlberger Meistertitel in einer Zeit von 12,4 sek.

Gleich zwei VLV Meistertitel gewann Elias Nussbaumer. Am 26. Juli lief er in der U20 Klasse über 800 m mit einer Zeit von 2:00:30 min in Fischbach zu Gold. Nur wenige Wochen später, am 3. September, sicherte er sich in Dornbirn mit einer Zeit von 4:14:67 min zudem den Titel über die 1500 m. Vorarlberger Meister im Speerwurf der Männer wurde am 4. September Max Heinzelmann mit 55,56 m.



## Die Lochauer Stocksportler sind in Hochform

**In den letzten Wochen beteiligten sich Teams des SV Lochau Stocksport an mehreren Turnieren – mit Erfolg.**

Am 9. November starteten die Lochauer mit zwei Mannschaften beim Internationalen Winterturnier des ESSL Lustenau, an dem auch der Schweizer Europacup-Teilnehmer ESC Zweisimmen-Rinderberg und der starke ESC Seltmans (D) teilnahmen. Lochau 1 mit Stefan Pienz, Patrik Plangger, Abraham und Christoph Sohm gewann souverän. Lochau 2 mit Robert Pienz,

Harald Rüscher, Jürgen Amann und Hannes Tscherner belegte Rang 7. Am 14. Dezember fand das Grenzland-Turnier des EC Mittenwald mit 22 Mannschaften aus Bayern und Tirol und eben Lochau (Abraham und Christoph Sohm, Stefan Pienz und Patrik Plangger) statt. Im Großen Finale holte sich der ESV Wörgl gegen den SV Lochau den Wanderpokal.

# Raiffeisen-Spende für Mitanand – Füranand z'Lochau

Anstelle von Weihnachtskarten spendete die Raiffeisenbank Bodensee-Leiblachtal 10.000 Euro an karitative Stellen in den Gemeinden.

Das Geld übernahmen bei einer Feier in der Bankstelle Hard Vertreter der Krankenpflegevereine Hard, Lauterach und Rheindelta, des Adventkonzerts der Gemeinde Höchst, der Initiative Hard für Hard, der Stiftung Liebenau/St. Josefhhaus, des Sozialzentrums Hörbranz, der Pfarre Hörbranz, der Aktion „Mitanand – Füranand z'Lochau“, der Vereine „Mir heband zemma“ Fußach und „Mitnand“ aus Lauterach sowie der RIKSCHA in Lauterach und des MOHI in Lauterach und Fußach. „Damit haben wir die Gewissheit: Das Geld kommt direkt bei den Menschen vor Ort an“, sagte Vorstand Hubert Gieselbrecht. Für die Aktion „Mitanand – Füranand z'Lochau“ war GV Christl Gerhalter (Bildmitte; Obfrau des Generationenausschusses der Gemeinde Lochau) vertreten.



## Oldie-Faschings-Nachmittag

Donnerstag, 20. Februar 2020  
14 Uhr im Pfarrheim Lochau  
Einlass: 13.30 Uhr

DJ Karl-Heinz legt zum Tanz volkstümliche Platten und Oldie-Hits auf! Reichhaltiges Kuchen- und Salatbuffet!

Eintritt: Euro 13,00 zu Gunsten von „Mitanand-Füranand - Z'LOCHAU“



**Knusprige Backhendl im Körble**  
mit Kartoffel-Nüsslesalat oder Pommes Frites  
Jeden Mittwoch & Donnerstag Abend

**Wellenhof**  
BODENSEE  
05574 420 20

## Muntere Seniorenturnerinnen

Jeden Mittwoch in der Schulzeit findet von 17 bis 18 Uhr in der Sporthalle im Schulzentrum ein Seniorinnenturnen statt.

Die Frauen im Alter zwischen 60 und 90 Jahren werden von der 84jährigen Vorturnerin Sigrid Kolm angeleitet. (Im Bild mit schwarzem Anzug und grünem Stirnband.) Sigrid ist seit ihrer Schulzeit Mitglied der Turnabteilung des SV Lochau; mit 16 war sie Landesmeisterin im Geräteturnen. Vorturnerin beim Seniorinnenturnen ist sie seit 15 Jahren.

Die Hallengebühr für die Seniorinnen trägt die Gemeinde; die Seniorinnen bezahlen pro Kopf 25 Euro Mitgliedsbeitrag. Ein allfälliger Überschuss geht an „Ma hilft“.



### Gemeinsames Singen und Musizieren für Babys und Kleinkinder

von 5 Monaten bis 3 ½ Jahren mit Begleitperson!

**Musikgarten – Babysingen**  
startet am 31. Januar 2020  
wieder neu in Lochau!

Informationen und Anmeldung bei Bernadette Barta  
0680/1266526 oder [www.babysingen.at](http://www.babysingen.at)

Spaß und Freude, die Entdeckung der eigenen Stimme, die Entwicklung eines Körperbewusstseins, Entspannung und zufriedene Babys bzw. Kinder stehen dabei an erster Stelle. Musik wirkt positiv auf die Entwicklung des Kindes – Sozialverhalten, Lernen,... Es gibt keinerlei Leistungserwartung. Für die Eltern ist es eine gute Gelegenheit, die oft vergessenen Melodien und Reime ihrer eigenen Kindheit wieder zu entdecken.



\*\*\*\*MentalSpa-Resort

*Fritsch*  
am Berg

*Wir suchen Sie für unser Team*

- **Büffetkraft** (40 Stundenwoche)
- **Frühstückskraft** (von 5.30 bis 11.30 am Samstag und Sonntag)
- **Hausdame** (40 Stundenwoche)
- ab März: **Restaurantfachmann/frau**

*Details finden Sie unter [www.fritschamberg.at/de/jobs](http://www.fritschamberg.at/de/jobs)*

*Fritsch am Berg . Buchenberg 10 . 6911 Lochau am Bodensee . Tel. 05574 43029  
[www.fritschamberg.at](http://www.fritschamberg.at) . [rezeption@fritschamberg.at](mailto:rezeption@fritschamberg.at)*

Der Sozialsprenkel Leiblachtal als Dienstleister für die verschiedensten Anliegen im Alltag für die Leiblachtalerinnen und Leiblachtaler sucht ab sofort

## Mitarbeiter/innen für den Bereich Mobiler Hilfsdienst im Leiblachtal (Beschäftigungsausmaß bis 50%)

Ihre Aufgaben für unsere Klienten:

- Betreuung und Begleitung im Alltag
- Unterstützung im Haushalt
- Botengänge und Fahrdienste, Einkaufen
- Entlastung von Angehörigen

Wir erwarten:

- Freude an der Arbeit mit älteren Menschen
- Qualifikation bis zur Ausbildung eines Heimhelfers
- Bereitschaft zur Weiterbildung

Wir bieten:

- eine interessante, verantwortungsvolle und abwechslungsreiche Tätigkeit (bis zu 20h pro Woche / 50%)
- Der Gehalt richtet sich nach dem KV des Vorarlberger Sozial- und Gesundheitswesens je nach konkreter Qualifikation und anrechenbaren Vordienstszeiten
- Zukunftsorientierte Weiterbildungsmöglichkeiten

Wenn Sie diese interessante Herausforderung suchen, schicken Sie bitte Ihre Bewerbung (Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisse über Ausbildung und bisherige Tätigkeiten) an den Sozialsprenkel Leiblachtal per Mail: [mohi@sozialsprenkel.org](mailto:mohi@sozialsprenkel.org)  
Für weitere Auskünfte steht Ihnen die Einsatzleitung des Mobilen Hilfsdienstes (Tel.-Nr. 05574/54872 / Mo-Fr: 08.00 bis 12.00) gerne zur Verfügung.

## Musikverein Lochau sucht Instrumentenpaten

Blasmusikinstrumente sind teuer! Deshalb sucht der Musikverein Persönlichkeiten bzw. Firmen oder Institutionen, die für die Jungmusikanten eine Instrumentenpatenschaft in Bronze (250 Euro), in Silber (500 Euro) oder in Gold (1.000 Euro und mehr) übernehmen würden.

Insgesamt sind beim Musikverein Lochau derzeit über 50 Musikanten-Lehrlinge in Ausbildung. Für Ihr Wohlwollen im Voraus herzlichen Dank!

Informationen bei Vorstand Wolfram Baldauf

☎ 0664 8826 9070 oder © wolfram.baldauf@blasmusik.at



# ZUNFTBALL 14.2.20 MASKIERT

**BÄUMLER  
STEAMPUNK**

**LADEN ZUR „LANGEN NACHT DER ROSEN“**

## FESTHALLE LOCHAU

Einlass: 19.30 Uhr, Beginn: 20.00 Uhr

- Live on stage: X-Large Partyband
- großes beheiztes Barzelt
- Havana Club Bar und Top DJ Partysound
- Showeinlagen: Garden, Prinzenpaare, Schalmeln, Guggenmusikern und die Mitternachtsshow der Bäumler Zunft (lasst Euch überraschen)

**Eintritt: Vorverkauf € 12 Abendkasse € 15**

Kartenverkauf: Raiba Lochau, Sparkasse Lochau und bei den Lochauer Faschingszünften Blümle und Berg  
Tisch und Kartenreservierung: baemler-lochau@gmx.at oder 0676/9740554

# FASCHINGS- PROGRAMM 2020

**Samstag 09.02.2020**  
**Bürgermeisterabsetzung**  
Die Narren übernehmen die Macht in Lochau. Um 11.11 Uhr Absetzung des Bürgermeisters und der Gemeinderäte beim Gemeindeamt mit Veranstaltung in der Festhalle Lochau. Es laden ein die Lochauer Faschingszünfte.

**Sonntag 16.02.2020**  
**Umzug Lochau. Start 13.30 Uhr in der Hörbranzestraße**  
Internationaler Faschingsumzug Lochau, mit vielen Gruppen aus A, D, CH, hervorragende Stimmung im Schulhof, mit Liveauftritten der Musikgruppen, mit gutem Essen und Trinken; Zunftbar im Festzelt mit DJ Sound sowie Kinderprogramm in der Festhalle.

**Bromige Freitag 21.02.2020:**  
**Kaffeekränze – Blaulichtparty der Feuerwehr Lochau**  
Um 15.00 Uhr bereits startet das Kaffeekränze für die Damen. Ab 20.00 Uhr die Kultparty in Lochau mit DJ Sound. Eintritt frei, ab 18 Jahren.

**Dienstag 25.02.2020**  
**Lehrerabsetzung**  
**Volkschule Lochau**  
Start um 10.00 Uhr, Volksschule Lochau mit Party in der Aula.

**Samstag 29.02.2020**  
**Blümlier Funken**  
Bewirtung bereits ab 15.00 Uhr. 18.30 Uhr Kinderfunken mit Fackelzug  
Treffpunkt: um 18.15 Uhr bei der Unterführung am Hafen  
19.30 Uhr Funkenabrennen mit Feuerwerk und dem Musikverein Lochau. Für die Bewirtung sorgt die Blümlier Faschings- und Funkenzunft

**Sonntag 01.03.2020**  
**Berger Funken**  
Traditioneller Berger Funken beim Gasthof „Fritsch Am Berg“. Kinderfunken um 19.00 Uhr, Funken um 19.30 Uhr.  
Bewirtung durch die Berger Zunft.






Wir suchen.  
**Dich!**

Für unser Jesuheim in Lochau suchen wir nach aufgeschlossenen und kompetenten MitarbeiterInnen, von der Pflegeassistenz über die Diplomsozialbetreuung bis zur Diplomierten Gesundheits- und Krankenpflege. Unseren BewohnerInnen bieten wir sowohl fachlich als auch empathisch die bestmögliche Betreuung und Pflege und begleiten sie in ihrem täglichen Leben.

Bei uns bekommst du:

- eine Arbeitsstelle in der Pflegeeinrichtung für an Demenz erkrankte Personen in Vorarlberg
- einen Arbeitsplatz in einem fachlich höchst kompetenten und zugleich motivierten Team
- Aufgabenbereiche, die dich erfüllen und dein Fachwissen sowohl erfordern als auch fördern
- BewohnerInnen, welche deine Arbeit schätzen und sich über jede Aufmerksamkeit freuen
- eine Arbeitsstätte mit Blick auf den Bodensee, welche in nur 15 Minuten vom Messepark Dornbirn erreichbar ist
- eine familiäre Atmosphäre mit Tiergarten und vielen Freizeitmöglichkeiten, damit du dich wohlfühlst

Wir pflegen.

**Jesuheim Lochau**

[www.jesuheim-lochau.at](http://www.jesuheim-lochau.at)

[fb.me/jesuheimlochau](https://fb.me/jesuheimlochau)

Gertrud Weber, MSc, Pflegedienstleitung  
E: [gertrud.weber@semh-zams.at](mailto:gertrud.weber@semh-zams.at)

Soziale Einrichtungen der Barmherzigen  
Schwestern Zams Betriebs GmbH



## Bist du auf der Suche nach einer interessanten Lehrstelle im Bereich Metallbau?

### Dann bewirb dich jetzt bei uns als MaschinenbautechnikerIn!

Entscheidest du dich für eine Lehre bei den **Diem Werken** erwartet dich eine Lehrzeit, die du nie vergessen wirst! Im Laufe deiner Lehrjahre arbeitest du in jeder Abteilung unserer Werkstatt, daher wird es nie langweilig und die Arbeit ist immer abwechselnd gestaltet.

Falls wir dein Interesse geweckt haben, melde dich!  
Schick uns deine Bewerbung per Mail oder komm einfach persönlich vorbei!



**DIEM**werke

Diem Werke GmbH, Seestraße 16, 6912 Hörbranz  
[office@diemwerke.com](mailto:office@diemwerke.com), [www.diemwerke.com](http://www.diemwerke.com)

**WIR KAUFEN GRUNDSTÜCKE UND GEBÄUDE.** Persönlich. Diskret. Mit Mehrwert-Garantie. Ab 300 m<sup>2</sup>.

**atrium**  
RAUM FÜR IDEEN

Ihr Ansprechpartner: Geschäftsführer Jeannot Fink,  
T 05574 - 844 44, [www.atrium.at](http://www.atrium.at)

Erfolgreich Vernetzen - Gemeinsam Gestalten

**unternehmerbörseleiblachtal**



**LEIBLACH-TALER Gutscheine**

Das ideale Geschenk

erhältlich bei

Alle Infos unter:  
[www.unternehmerboerseleiblachtal.at](http://www.unternehmerboerseleiblachtal.at)

*Wir gehen mit **Ihrem Fahrzeug** sorgfältig und behutsam um!*

**Unsere Leistungen**

- > Service und Reparaturen aller Marken
- > § 57a Überprüfung
- > Finanzierung & Leasing
- > Opel Jahreswagen



**Kontakt**

Allgäustraße 50  
A-6912 Hörbranz  
T: 0043 5573 82 386  
M: [opel-natter@aon.at](mailto:opel-natter@aon.at)  
W: [www.autonatter.at](http://www.autonatter.at)





**Wir kümmern uns um ihren Unfallschaden  
Direktabwicklung mit jeder Versicherung**

6912 Hörbranz, Lindauerstraße 103  
www.lackiererei-hitzhaus.at  
+43-5573-83565



**Gemeinsamer  
Mittagstisch  
- Essen in  
geselliger Runde**

Am ersten Donnerstag im Monat, um 12.00 Uhr.  
Die Kosten für das Essen trägt jeder selbst.  
Auf Wunsch werden Sie kostenlos zu Hause abgeholt.

Anmeldung: MOHI Sozialsprengel Leiblachtal 05574/54872  
(bis spätestens Montag 12.00 Uhr vor dem Termin).

**SOZIALSPRENGEL  
LEIBLACHTAL**



Brielgasse 19, 6900 Bregenz  
bestattung-petschenig.at • info@bestattung-petschenig.at

Wir kümmern uns sensibel um die Formalitäten  
und die Organisation einer stilvollen, persönlichen  
Trauerfeier und Bestattung.



Tag- und Nachtruf:  
Tel. 05574 869 66 • Mobil 0664 820 780 1



## Unverbindliche Rechtsberatung

Wir bieten Ihnen persönliche Beratung bei einem Erstgespräch  
und kompetenten Rechtsbeistand in allen wesentlichen  
Bereichen des Zivil-, Vertrags-, Straf- und Familienrechts.  
Sowohl Privatpersonen als auch Unternehmer, die im Alltag an  
ihre rechtlichen Grenzen stoßen, sind bei uns in besten Händen.

Erfahren Sie mehr über uns.  
Erreichbarkeit und Öffnungszeiten:

Montag bis Donnerstag: 8 bis 12 und 13:30 bis 17 Uhr  
Freitag: 8 bis 13 Uhr

Termin nach Vereinbarung auch außerhalb der Öffnungszeiten  
Tiefgaragenparkplätze mit direktem Zugang zum Aufzug zur  
Kanzlei.

Ihr Anwalt im Leiblachtal • Landstraße 22 • 6911 Lochau

Tel.: +43(0)5574 20921  
Fax: +43(0)5574 20921-21

kanzlei@rechtsanwalt-diez.at



Rechtsanwalt  
Oliver Diez  
Lochau

## Willkommen beim modernsten Banking am Bodensee.



**Martin Sinz**  
Filialleiter Leiblachtal  
und Bregenz-Stadt

Landstraße 22, 6911 Lochau  
[martin.sinz@bregenz.sparkasse.at](mailto:martin.sinz@bregenz.sparkasse.at)  
Tel. 05 0100-75003





**TOYOTA**

ALWAYS A  
**BETTER WAY**

# FAHR DEINEN WEG IN DIE ZUKUNFT **FAHR HYBRID.**



Jetzt bis zu

**€ 5.600,-**

Preisvorteil inkl.

Alu-Winterkompleträder\*

**HYBRID**

## Fahr einfach. Fahr sparsam. Fahr weiter. Mit den Hybrid Modellen von Toyota.

\*Aktionsbeispiel C-HR Hybrid C-LUB: Angebot beinhaltet Bonus von € 2.000,-, 4 x 18" Alu-Winterkompleträder im Wert von € 2.600,- sowie zusätzlich € 1.000,- Eintauschbonus. Eintauschbonus: Das Eintauschfahrzeug muss mindestens 3 Monate auf den Besitzer zugelassen sein. Unverbindliches Angebot freibleibend und gültig für prompt verfügbare C-HR Hybrid bei Zulassung bis 31.12.2019 oder solange der Vorrat reicht bei allen teilnehmenden Toyota-Partnern inkl. Händlerbeteiligung. Symbolfoto. Änderungen, Satz- und Druckfehler vorbehalten. Normverbrauch kombiniert: 3,7 – 4,6 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 84 – 105 g/km.

Hofriedenstraße 26, 6911 Lochau  
T +43 5574 45388  
lochau@autohaus-walter.at



FINDEN SIE IHR FAHRZEUG  
**AUTOHAUS-WALTER.AT**

ÖFFNUNGSZEITEN  
**MO-FR 7:30-12.00 | 13.00-18.00**

### KOMPLETT-SERVICE FÜR ALLE AUTOMARKEN

- Service- und Reparatur aller Marken
- Unfallreparaturen, Spengler- und Lackierarbeiten
- Reifenverkauf + Lagerung
- Qualitäts- und Markenzubehör
- §57 Pickerl-Begutachtung
- Klimaanlage-Service
- Fahrzeug-Reinigung
- Elektronische Achsvermessung

### UNFALL-FULL-SERVICE

- Schadensabwicklung und Direktverrechnung mit Versicherung
- Leihwagen nach Vereinbarung
- Pannendienst